



## Dyjákovičky

Das Dorf wird von der St. Veits-Kirche dominiert, in der zwei Altäre zu finden sind. Das Hauptaltar ist dem Heiligen Veit, der Nebenaltar der Muttergottes gewidmet. Südwestlich der Gemeinde sind auf vier Ebenen im Hügelland etwa 100 Weinkeller zu entdecken. Die früheste Altersangabe auf einer Ziegelwölbung nennt das Jahr 1850. Der beliebte Mährische Weinradweg durchquert die Gemeinde. Nachdem die Ortsstraßen instandgesetzt wurden, stieg das Interesse am Inlineskating. Das Zentrum des Geschehens ist der Dorfplatz und das Kulturhaus, wo regelmäßig Veranstaltungen für Jugendliche und auch Erwachsene stattfinden.

## Dyjákovičky

Dominantou obce je kostel sv.Víta, ve kterém se nacházejí dva oltáře, hlavní je zasvěcen sv.Vítu a boční Matce Boží. Na jihozápad od obce je ve svahovitém terénu ve čtyřech etážích rozložen areál cca 100 vinných sklípků. Nejstarší vinný sklep, dle vročení na cihlové klenbě, pochází z roku 1850. Obcí prochází velmi využívaná a cyklisty oblíbená Moravská vinná stezka. Díky opravě místních komunikací se značně zvýšil zájem o jízdu na kolečkových bruslích. Centrem dění je náves s kulturním domem, kde jsou pořádány pravidelné kulturní akce pro mládež i dospělé.



## Alberndorf (730 obyvatel, nadmořská výška 197 m)

Typická vesnice údolí Pulkautal se svěbytnou řadovou zástavbou, franské sídliště kolem roku 1100, romantická sklípková ulička, na sever od sklípkové uličky se nachází ptačí oblast Natura 2000. Farní kostel Sv. Vavřince s farním dvorem, vystaveným kolem roku 1780, melkská fara. Umělecký keramik Franz Maxera.

## Hadres

(1710 Einwohner, 194 m Seehöhe)

Die Marktgemeinde Hadres besteht aus den Katastralgemeinden, Hadres, Obritz und U-Markersdorf. Einer der längsten und schönsten Kellergassen des Landes befindet sich in Hadres und wird jährlich von zahlreichen Touristen besucht. In Hadres lebte der Mundartdichter Lois Schiferl. In der Zeit von 1908 bis 1911 wirkte der Dichter Heinrich Suso-Waldegg als Kaplan in der Pfarre.

## Hadres (1710 obyvatel, nadmořská výška 194 m)

Tržní obec Hadres sestává z katastrálních obcí Hadres, Obritz a U-Markersdorf. Hadres je znám svou snad nejdelší sklípkovou uličkou v Rakousku. Je řazena k nejkrásnějším, o čemž se snaží osobně přesvědčit mnoho návštěvníků. V obci Hadres žil básník Lois Schiferl, který své básně nepsal ve spisovné němčině, ale v místním nářečí. Také Heinrich Suso-Waldegg, který v letech 1908 až 1911 působil jako kaplan v místní farnosti, byl básníkem.



## Alberndorf

(730 Einwohner, 197 m Seehöhe)

Typisches Pulkautaler Dorf mit eigenwilliger Reihenverbauung, fränkische Siedlung um 1100, romantische Kellergasse, nördlich der Kellergasse liegt das Vogelschutzgebiet Natura 2000. Pfarrkirche St. Laurentius mit Pfarrhof um 1780 erbaut, Melker Pfarre. Keramik-Künstler Franz Maxera.



## Vrbovec

Vrbovec ist ein traditionelles mährisches Grenzdorf. Es liegt 7 km südlich von Znojmo mitten in fruchtbarer Ackerlandschaft. Auf dem Gemeindegebiet von Vrbovec und dem zugehörigen Ječmeniště sind neun anerkannte Weinbauvarietäten auf 450 ha eingetragen, Vrbovec ist somit die größte Weinbaugemeinde im Bezirk Znojmo. Bekannt sind die hiesigen Weinkeller, deren Presshäuser die Straße nach Znojmo säumen. Auf dem Gemeindegebiet befindet sich die Siedlung Hnízdo 3 km südöstlich vom Ort. Die Radwege führen durch die Gemeinde zur dominanten Kirche St. Johannes Enthauptung. Das Sportareal bietet Fußball, Volleyball, Tennis, Freibad und Beachvolleyball. Die Radwege leiten durch die Weingärten zur Festung Lampelberg bei Ječmeniště an der tschechisch-österreichischen Grenze, von wo sich der schönste Blick auf die umliegende Landschaft bietet.

## Vrbovec

Vrbovec je tradiční pohraniční moravská obec, která leží 7km jižně od Znojma v úrodné zemědělské krajině. Na katastru Vrbovce a Ječmeniště, které náleží k obci, je devět uznaných vinařských tratí o výměře 450 ha, což dělá z Vrbovce největší vinařskou obec v okrese Znojmo. Velmi známé jsou vrbovecké sklepy s lisovými lemující státní cestou od Znojma. K Vrbovci patří též osada Hnízdo, která leží 3km jihovýchodně od něj. Cyklistické stezky prochází jednak obcí, kde se setkáte s pohledem na dominantní stavbu kostela, který je zasvěcen Stětí sv. Jana Křtitele. Sportovně se můžete využít v areálu s fotbalovým hřištěm, hřištěm na odbíjenou, tenisovým kurtem, koupalištěm a hřištěm na plážový volejbal. Za vesnicí cyklistické stezky prochází i vinicemi, kde se dá mimo jiné dojet na malý hrádek Lampelberg v oblasti Ječmeniště na česko rakouských hranicích. Právě z tohoto místa je nejlepší výhled do krajiny.

1:50 000

Weinviertel

www.jizni-morava.cz  
www.weinviertel.at

**Radkarte**

Radweg Vrbovec – Dyjákovičky – Pulkautal



EUROPEAN UNION  
European Regional  
Development Fund





1: 50 000

Wein-  
viertel

www.jizni-morava.cz  
www.weinviertel.at



# Cyklomapa



Cyklotrasa Vrbovec – Dyjákovičky – Pulkautal



EUROPEAN UNION  
European Regional  
Development Fund

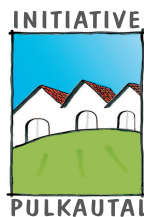


EUROPEAN TERRITORIAL CO-OPERATION  
AUSTRIA-CZECH REPUBLIC 2007-2013  
Gemeinsam mehr erreichen. Společně dosáhneme více.

## Information:

### Marktgemeinde Hadres

Tel.: 02943/2303, Fax: 02943/2303-9  
www.hadres.com



### Initiative Pulkautal

Tel./Fax: 02944/26066  
www.pulkautal.com

### Kontakty:

#### Obec Dyjákovičky

699 02 Dyjákovičky, Dyjákovičky I, tel.: +420 515 230 413  
e-mail: obec.dyjakovicky@seznam.cz

#### Obec Vrbovec

671 24 Vrbovec, Vrbovec I46  
tel.: +420 515 230 183, e-mail: obec.vrbovec@seznam.cz  
www.vrbovec.wz.cz

### IMPRESSUM:

Fotos: seymann-film.at, privat, Gemeinden  
Gestaltung und Druck: Druck Hofer GmbH, 2070 Retz, im Stadtfeld 3  
Stand April 2010



Haudsdorf ist bekannt durch die besondere Güte seiner Rotweine, idyllische Kellertriften in Haudsdorf sowie in den Katastralgemeinden Auggenthal und Jetzelsdorf mit vielen alten Presshäusern. Dreischiffige, gotische Hallenkirche mit geschnitzter Barockeinrichtung. Bürgerhäuser mit Jugendstilfassaden, Weinkirche Jetzelsdorf. Heimat des Jugendstilmalers Franz v. Zülow, dem ein Rundwanderweg gewidmet wurde.

### Haudsdorf (1647 Einwohner, 197 m Seehöhe)

Haudsdorf proslul svými mimořádnými červenými viny a také idylickými sklípkovými uličkami v Haudsdorfu i v katastrálních obcích Auggenthal a Jetzelsdorf, kde se nachází mnoho starých lisoven. Trojlodní gotický halový kostel s barokním vyřezávaným interiérem. Městanské domy se secesními fasádami, vlnářský kostel v Jetzelsdorfu. Pochází odtud secesní malíř Franz v. Zülow, po kterém byla pojmenována okružní turistická trasa.

### Mailberg

(604 Einwohner, 217 m Seehöhe)

Im romantischen Talkessel umgeben von Weinbergen liegt der bekannte Weinort mit seinem bewaldeten Buchberg (416m) und dem Malteser Schloss. Die bekannte Güte des Mailberger Weines wird durch die Winzer und deren Qualitätsgemeinschaft „Mailberg Valley“ garantiert und weiter ausgebaut. Sehenswert ist neben dem Schloss, welches der älteste Besitz des Souveränen Malteser Ritter Ordens ist, auch die Kunigundenkirche aus dem 15. Jahrhundert, die aufgrund ihrer Hügellage einen herrlichen Blick auf Mailberg und sein Umland bietet.



### Mailberg (604 Einwohner, nadmořská výška 217 m)

V romantické kotlině uprostřed vinic se rozkládá známá vinařská obec Mailberg se zalesněným vrchem Buchberg (416m) a Maltézským zámekem. Proslulou kvalitou mailberských vín vinaři dokládají označením jakostního sdružení „Mailberg Valley“. Za návštěvu stojí kromě zámku, jenž je nejstarším majetkem Suverénního řádu Maltézských rytířů, také kostel svatě Kunigundy z 15. století, který z kopečku skýtá krásný pohled na Mailberg a okolí.

### Haugsdorf

(1647 Einwohner, 197 m Seehöhe)

Haugsdorf ist bekannt durch die besondere Güte seiner Rotweine, idyllische Kellertriften in Haudsdorf sowie in den Katastralgemeinden Auggenthal und Jetzelsdorf mit vielen alten Presshäusern. Dreischiffige, gotische Hallenkirche mit geschnitzter Barockeinrichtung. Bürgerhäuser mit Jugendstilfassaden, Weinkirche Jetzelsdorf. Heimat des Jugendstilmalers Franz v. Zülow, dem ein Rundwanderweg gewidmet wurde.



Kleindenkmäler, Marktplatz mit Kaiser-Franz-Josef Brunnen. Das Jugend & Familiengästehaus überzeugt durch das vielfältige Angebot und ist eine Bereicherung für die Region.

### Seefeld-Kadolz (969 Einwohner, nadmořská výška 187 m)

Jedna z nejstarších tržních obcí v údolí Pulkautal je Seefeld-Kadolz. Zámek Seefeld je sídlem významných šlechtických rodů, jako byli Nürnberg-Zollern, Kuenringer, Hardegg-Prüschken. Farní kostel sv. Anny ze 17. století s barokním interiérem, množství drobných pamětihodností, tržště s kašnou císaře Františka Josefa. Hostinský dům pro mládež a rodiny nabízí širokou paletu služeb a oživuje celý region.

### Pernersdorf

(1038 Einwohner, 214 m Seehöhe)

Die Marktgemeinde Pernersdorf, idyllisch zwischen Weinbergen und Feldern in die hügelige Landschaft des Pulkautales eingebettet, umfasst die Ortsteile Pernersdorf, Peigarten, Pfaffendorf, Karlsdorf und Ragelsdorf, welche lt. urkundlichen Erwähnungen ca. im 12. Jahrhundert entstanden. Die Orte sind so genannte Straßendörfer, d.h. es wurden zu beiden Seiten entlang der Straße Häuserreihen errichtet. Die Filialkirche St. Radegund zählt vermutlich zu den ältesten Kirchen im mittleren Pulkautal.



### Pernersdorf (1038 Einwohner, nadmořská výška 214 m)

Tržní obec Pernersdorf je rozložena na idylických svazích mezi vinicemi a poli v údolí Pulkautal. Skládá se z místních částí Pernersdorf, Peigarten, Pfaffendorf, Karlsdorf a Ragelsdorf, které podle historických záznamů vznikly kolem 12. století. Všechny patří k obcím silničního typu, kde se domy staví podél stávající cesty či silnice. Filální kostel svatě Radegund patří pravděpodobně k nejstarším sakrálním stavbám středního Pulkautalu.

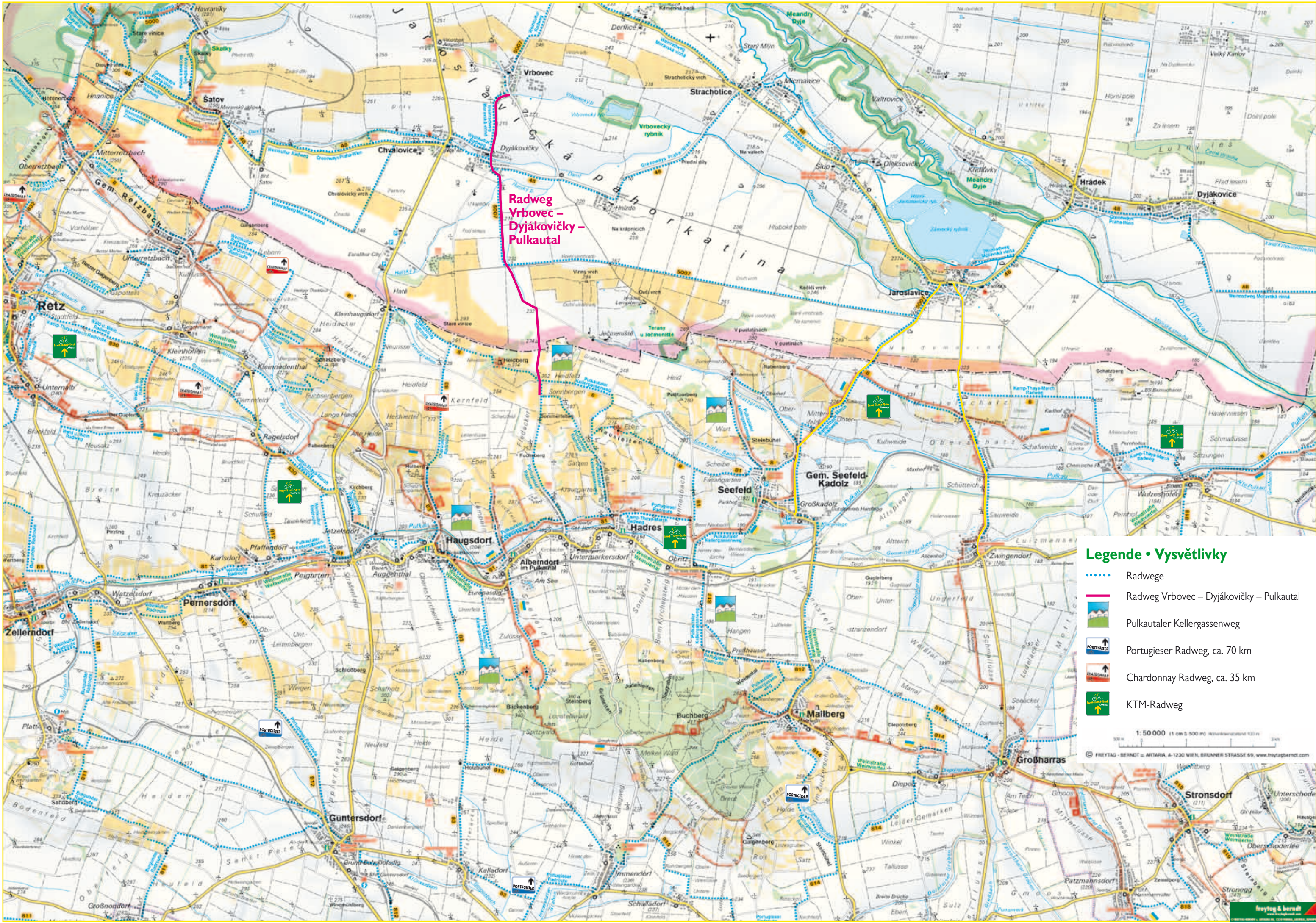
### Seefeld-Kadolz

(969 Einwohner, 187 m Seehöhe)

Seefeld, Sitz bedeutender Geschlechter, wie Nürnberg-Zollern, Kuenringer, Hardegg-Prüschken. St. Anna-Pfarrkirche aus dem 17. Jhd. mit barocker Inneneinrichtung, viele bemerkenswerte

Kleindenkmäler, Marktplatz mit Kaiser-Franz-Josef Brunnen. Das Jugend & Familiengästehaus überzeugt durch das vielfältige Angebot und ist eine Bereicherung für die Region.





**Radweg  
Vrbovec –  
Dyjákovičky –  
Pulkau**

**Legende • Vysvětlivky**

-  Radwege
-  Radweg Vrbovec – Dyjákovičky – Pulkau
-  Pulkautaler Kellergassenweg
-  Portugieser Radweg, ca. 70 km
-  Chardonnay Radweg, ca. 35 km
-  KTM-Radweg

1:50 000 (1 cm = 500 m) Horizontalskizentimeter 1:200 000

© FREYTAG - BERNDT & ARTARIA, 4-1230 WIEN, BRUNNER STRASSE 69, www.freytagberndt.com